



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
24 May 2005
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Тридцать вторая сессия**

Краткий отчет о 681-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 25 января 2005 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Манало

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Сводный четвертый и пятый периодические доклады Италии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Сводные четвертый и пятый периодические доклады Италии (CEDAW/C/ITA/4-5, CEDAW/PSWG/2005/CRP.1/Add.4 и CEDAW/PSWG/2005/I/CRP.2/Add.3)

1. По приглашению Председателя делегация Италии занимает место за столом Комитета.

2. **Г-н Мантовани** (Италия), внося на рассмотрение сводные четвертый и пятый периодические доклады государства-участника, подчеркивает, что законодательство Италии безоговорочно запрещает прямую или косвенную гендерную дискриминацию. В октябре 2005 года итальянский парламент принял Закон № 306, на основании которого во внутреннее законодательство была инкорпорирована Директива 2002/73 Европейского союза. Этот Закон, который в настоящее время находится на рассмотрении соответствующих министерств, будет предусматривать учет гендерного равенства на рынке труда, в области образования, профессиональной подготовки, а также в области условий труда и социальных условий. Кроме того, он будет предусматривать более широкое определение дискриминации по признаку пола, которая будет охватывать сексуальные домогательства и реакцию работодателей в ответ на утверждения о предположительно имевшей место дискриминации. На практике действующее законодательство Италии уже вышло за рамки рекомендации в упомянутой Директиве Европейского союза, прежде всего в том, что касается гендерного равенства на рабочих местах, отпусков родителей и материнства. Закон № 125 предусматривает жесткие судебные меры защиты потерпевших в результате дискриминации женщин. Кроме того, мандат Канцелярии министра по делам равных возможностей, созданной в мае 1986 года, был недавно расширен с целью включения в него вопросов борьбы с педофилией, сексуальной эксплуатацией и сексуальным рабством.

3. Принимая во внимание мнение его правительства о том, что участие женщин в процессе принятия политических решений является благом для общества, в статью 51 Конституции Италии были внесены поправки в целях обеспечения гендерного равенства и доступа женщин к политической жизни.

Согласно Закону № 90, принятому в конце 2004 года по инициативе министерства по делам равных возможностей, по крайней мере одна треть кандидатов на выборах в Европейский парламент должна приходиться на долю женщин. К политическим партиям, которые не выполняли этого требования, применялись санкции в виде сокращения объемов государственного финансирования. В результате на выборах в Европейский парламент 2004 года численность кандидатов из числа женщин увеличилась на 20 процентов. В настоящее время Парламент рассматривает законопроект о распространении действия таких положений на другие виды выборов.

4. Деятельность министерства по делам равных возможностей привела к осуществлению двух долгожданных реформ. В рамках одной реформы министерство будет председательствовать в Национальной комиссии по делам равных возможностей в целях обеспечения универсального осуществления мер политики в области равных возможностей и расширения представленности неправительственных организаций (НПО), профсоюзов и отдельных лиц. В рамках второй реформы упомянутое министерство при поддержке названной Комиссии осуществляет процесс включения в сводный документ всех соответствующих мер законодательного и административного характера, документ, озаглавленный "Кодекс равных возможностей", имеющий своей целью повышение информированности женщин о своих правах.

5. Согласно последним данным Итальянского института по вопросам совершенствования профессиональной подготовки трудящихся, в период 1998-2003 годов было зафиксировано ускорение темпов прироста женской рабочей силы, которые составили 3,7 процента, что вдвое превышает аналогичные темпы 2004 года; численность трудящихся мужчин сократилась с 70,3 процента до 69,8 процента, а численность трудящихся женщин увеличилась с 45 процентов до 45,2 процента. Во втором квартале 2004 года уровень безработицы сократился как среди мужчин, так и среди женщин. Министерство социального обеспечения совместно с партнерами из Европейского союза, Франции, Мальты и Испании выдвинуло новую инициативу под названием "Гендерные новости - хорошие новости". Проект предусматривает повышение роли трудящихся женщин с целью искоренения стерео-

типов в области трудовой деятельности и установления равновесия между семейными и трудовыми обязанностями.

6. В своей Белой книге о благосостоянии государства и в своем последующем Национальном плане действий в области социального развития его правительство подчеркивало исключительно важную роль семьи в обществе. Кроме того, в Белой книге содержатся положения об установлении равновесия между трудовой деятельностью и семейной жизнью, а также о содействии установлению равных возможностей для женщин в области труда. В этой связи новый закон о реформировании рынка труда предусматривает большую степень гибкости, прежде всего за счет работы в течение неполного рабочего дня, и министерство социального обеспечения недавно приступило к осуществлению информационно-пропагандистской кампании, касающейся возможностей для трудящихся женщин.

7. Данные о занятости женщин показывают, что доля женщин на рынке труда в 2002 году составляла 44,4 процента по сравнению с 45,51 процента в первой половине 2004 года. С помощью созданного в 2000 году фонда для оказания поддержки компаниям, которые предлагают гибкие графики работы, прохождение профессиональной подготовки и восстановление на рабочем месте после отпуска по беременности и родам, на осуществление 23 новых проектов будет выделено 2 млн. евро.

8. Министерство по делам равных возможностей осуществляло координацию мероприятий по борьбе с насилием в отношении женщин в соответствии с самыми последними законодательными актами, такими, как: Закон № 66/96 о сексуальном насилии; Закон № 269/98 об охране детства; Закон № 285/97 о поощрении прав детей; Постановление № 286/98 о торговле людьми и Закон № 154/2000 о принудительном расторжении брака с совершающими насилие супругами. Кроме того, применение Закона № 66/96, направленного на повышение уровня информирования общественности о сексуальном насилии, привело к увеличению подаваемых женщинами жалоб на сексуальное насилие в период между 1994 и 2002 годами.

9. Итальянское правительство придает исключительно важное значение вопросам борьбы с торговлей женщинами и девочками. В соответствии с положениями статьи 18 Закона № 286 для обеспечения

социальной защиты стали выдаваться разрешения на проживание, в частности, с тем чтобы иностранные граждане могли найти убежище от лиц, совершающих акты насилия, а также от преступных организаций и могли принимать участие в программах помощи и программах социальной интеграции. Согласно положениям этой же статьи при министерстве по делам равных возможностей была создана межминистерская комиссия, которая координирует и анализирует программы помощи, осуществляемые органами местного самоуправления и частным сектором. До 70 процентов финансовых средств на осуществление этих программ выделяет правительство. В период 1999-2004 годов министерство по делам равных возможностей осуществляло совместное финансирование 296 проектов социальной защиты в масштабах всей страны, и эти проекты оказались весьма эффективными в деле реабилитации и реинтеграции жертв торговли людьми.

10. В 2003 году в Италии был принят один из самых современных законов в Европе, квалифицирующий торговлю людьми и работорговлю конкретными, отдельными преступлениями. Закон № 228 о мерах против торговли людьми основан на Протоколе к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. В ноябре 2004 года в рамках инициативы Европейского союза "Многообразие против дискриминации" министерство по делам равных возможностей учредило Управление по содействию восстановлению равенства и ликвидации расовой и этнической дискриминации. Кроме того, министерство образования в рамках своей программы "Школа для развития" развернуло информационно-пропагандистские кампании по гендерной проблематике на производстве и в школах, дало конкретные поручения преподавателям и предложило новые способы подготовки учениц средних школ к трудовой деятельности.

11. Италия придает исключительно важное значение здоровью женщин и доступу женщин к услугам сферы здравоохранения. Последний Национальный план в области здравоохранения (2003-2005 годы) способствовал сокращению случаев кесаревых сечений, прежде всего в регионах, где такие случаи встречались наиболее часто, а проект "Мать - ребенок" от апреля 2000 года гарантировал оказание родовспомогательных и педиатрических неонатальных услуг для всех как на региональном, так и на

межрегиональном уровнях в рамках сети медицинских специалистов, располагающих широким диапазоном технических ресурсов. Инициатива содействия естественному рождению детей и обеспечения целевой помощи на производстве, которая была разработана комитетом по социальным вопросам Палаты депутатов, получила поддержку всех основных заинтересованных лиц, в том числе женских ассоциаций.

12. В заключение его правительство полагает, что самый конструктивный подход к достижению дальнейшего прогресса заключается в налаживании диалога со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе с представителями политических кругов, НПО, профессиональных союзов, с социальными партнерами, специализированными органами и организациями и с соответствующими специалистами.

13. **Председатель** говорит, что в стремлении усовершенствовать свои методы работы и повысить ее действенность и эффективность Комитет на своей тридцатой сессии принял решение внедрить практику пострановых целевых групп на экспериментальной основе начиная с рассмотрения сводных докладов Италии. В рамках этой пересмотренной процедуры ограниченное число экспертов сформулирует группы вопросов по четырем основным частям Конвенции: статьи 1-6; статьи 7-9; статьи 10-14 и статьи 15-16. Затем другие эксперты проведут аналитическую работу, в ходе которой будут сформулированы дополнительные вопросы. После получения от делегации ответов на каждую группу вопросов члены пострановой целевой группы получат возможность запросить разъяснения относительно представленных ответов.

Статьи 1-6

14. **Г-жа Шимонович** отметила важные законодательные реформы, осуществленные в Италии за период после представление ею второго и третьего периодических докладов. Приветствуя подготовку сводного четвертого и пятого периодических докладов Межминистерской рабочей группой, она спросила, был ли он официально одобрен правительством и/или представлен Парламенту на предмет получения информации. Был ли этот доклад рассмотрен неправительственными организациями (НПО) и какую роль они сыграли в ходе его подготовки? Кроме того, она интересуется, будут ли за-

ключительные замечания Комитета представлены правительству или парламенту с целью повышения внимания к обязательствам государства-участника в соответствии с Конвенцией.

15. В ответах на перечень вопросов отсутствуют статистические данные относительно процентной доли женщин в системе судебных органов. Было бы весьма желательно получить дополнительные данные о численности женщин в высших учебных заведениях, прежде всего занимающих должности профессоров. Отсутствует также какая-либо информация о положении женщин и девочек из числа цыган, в частности в сфере образования, занятости и здравоохранения. Подвергаются ли цыганские девочки двойной дискриминации в школах? Почему их коэффициент отсева выше в сравнении с другими детьми? Делегации следует сообщить о любых специальных мерах или планах действий правительства, принимаемых с целью решения этой проблемы. Положительно оценивая достижения государства-участника в области совершенствования своего законодательства, связанного с косвенной дискриминацией в сфере занятости, она спрашивает, запрещена ли косвенная дискриминация в других сферах, подпадающих под действие Конвенции.

16. **Г-жа Гаспар** интересуется, с чем связано запоздалое представление государством-участником своих докладов. В любом случае ему не приходилось преодолевать такие технические и финансовые трудности, с какими сталкивались развивающиеся страны. Комитет предлагает свою помощь в обеспечении более своевременного представления следующего периодического доклада. Она отмечает, что сводные доклады не отвечают руководящим принципам, разработанным Комитетом для государств-участников, и в них отсутствуют ответы на ряд вопросов, поставленных членами Комитета в ходе рассмотрения ими предыдущего доклада государства-участника. Так, некоторые статьи, например статья 8, вообще не отражены. Возможно, Италия, подобно другим европейским странам, уделяет более пристальное внимание Директиве Европейского союза, нежели Конвенции. В каком объеме судьи, правительственные должностные лица и представители гражданского общества знакомы с положениями Конвенции? Размещен ли текст Конвенции на веб-сайте министерства по делам равных возможностей?

17. Было бы также полезно знать, располагает ли Италия независимым механизмом мониторинга соблюдения прав человека в целях обеспечения соблюдения своих договорных обязательств и, если да, пересматривала ли она сводные доклады. Проводились ли в процессе составления проектов докладов консультации с НПО, и были ли они информированы о нынешнем совещании в Комитете, и запрашивались ли рекомендации парламента или какой-либо парламентской комиссии? Комитет просит представить информацию о статусе министерства по делам равных возможностей в системе правительственных органов, о его людских и финансовых ресурсах и о его возможностях по включению вопросов гендерного равенства во все направления государственной политики. Она спрашивает, существуют ли контактные подразделения этого министерства в рамках других соответствующих министерств, и практикуется ли составление смет бюджетов с учетом гендерных факторов на национальном и местном уровнях с целью преодоления дискриминации.

18. Комитет был бы признателен, если бы делегация прокомментировала сообщение о том, что секция по правам женщин Национальной комиссии по вопросам равенства была заменена меньшей по численному составу комиссией, обладающей меньшей степенью самостоятельности. Она интересуется выводами групп по изучению вопросов о ликвидации дискриминации, а также выводами итальянского правительства, основанными на результатах работы этих групп. Было бы интересно знать, способствует ли нынешняя кампания содействия равенству на региональном уровне в Италии установлению и гендерного равенства. Наконец, какие меры правительство принимает для противодействия распространению средствами массовой информации стереотипной роли женщин или негативного отношения к женщинам?

19. **Г-н Флинтерман** говорит, что он обеспокоен тем, что в сводных докладах слишком много внимания уделяется правовой ситуации в Италии в ущерб фактическому положению дел в области применения на практике законов, осуществления программ и т.д. и что в этих докладах не отражены четкие концепции. Он, в частности, интересуется, как Италия выполняет рекомендацию Комитета (A/52/38/Rev.1, пункт 362) о том, что как государство - член Европейского союза Италия должна пред-

принимать конкретные инициативы для содействия присоединению Европейского союза к Конвенции как к фундаментальному закону о правах женщин. Хотя он и приветствует создание министерства по делам равных возможностей, он хотел бы знать с учетом более широкого контекста, какие планы разрабатывает правительство в отношении предотвращения того, чтобы конкретные аспекты гендерной дискриминации отодвигались на второстепенный план.

20. Что касается ратификации Факультативного протокола, то в ответе Италии на вопрос 3 (CEDAW/PSWG/2005/I/CRP.2/Add.3, стр. 3) ничего не говорится о судебных исках женщин, сталкивающихся с дискриминацией, как об этом просили Италию, и поэтому он интересуется, в каком объеме суды осведомлены о Конвенции. Согласно информации на стр. 19 сводных докладов, Конституционный суд Италии признал неконституционным установление в законодательном порядке квоты для женщин-кандидатов в избирательных списках, даже несмотря на то, что статья 4 Конвенции предписывает государствам предпринимать временные специальные меры. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам также выражает озабоченность в связи с отсутствием прецедентного права Италии в области равной оплаты за труд равной ценности. Поэтому он хотел бы знать, какое место в итальянском прецедентном праве занимает Конвенция, и делались ли ссылки на конкретные положения Конвенции при рассмотрении каких-либо дел.

21. Кроме того, Комитет выразил озабоченность положением женщин-иммигрантов, которые подвергаются многим формам дискриминации в различных странах мира. Что касается женщин-иммигрантов в Италии, то связанная с их положением проблема заключается не только в горизонтальной или вертикальной сегрегации, но и в установленном для них "пределном уровне", который усугубляется законом "Босси-Фини" 2002 года, который налагает многочисленные ограничительные меры на положение этих женщин. Он был бы признателен за разъяснения в отношении этих мер и информацию об их воздействии на таких женщин. Что касается положения женщин, ищущих убежища, то ни в одном из докладов Италии в ответ на вопрос 27 нет ясности о том, считается ли преследование по гендерному признаку основанием для

предоставления статуса беженца. Делегации следует представить информацию о том, существует ли в Италии какое-либо общее законодательство в области предоставления убежища и, если нет, планирует ли правительство принять такое законодательство.

22. Что касается положения потерпевших в результате торговли людьми, то закон "Басси-Фини" является шагом назад, поскольку он наделяет далекоидущими дискреционными полномочиями органы местного самоуправления и усложняет процедуру получения разрешения на проживание для потерпевших в результате торговли людьми. Что касается насилия в отношении женщин, то, несмотря на ряд недавно выдвинутых инициатив, он подтверждает высказанную в вопросе 20 озабоченность относительно того, что Италия по-прежнему не избрала скоординированного подхода к решению этой проблемы. В связи с информацией делегации о том, что министерство по делам равных возможностей является координационным министерством, он был бы признателен за получение более подробной информации о мерах, принятых этим министерством, прежде всего в связи с тем, что Комитет по экономическим, социальным и культурным правам недавно высказал озабоченность незначительным количеством жалоб, подаваемых в связи с насилием в семье. Опять-таки воздействие законодательства представляется ограниченным.

23. **Г-жа Симмс** говорит, что, хотя министерство по делам равных возможностей и располагает мандатом в области ликвидации всех форм дискриминации, как об этом говорится на стр. 7 сводных докладов, судя по докладам, женщины из числа этнических меньшинств замкнуты в своих этнических группах и занимают иное положение по сравнению с положением итальянских женщин. Если это не так, то она была бы признательна за конкретные примеры, свидетельствующие об ином. Так, проституция объявлена вне закона на улицах, однако не в частных домах. Кроме того, многие иммигранты не имеют своего собственного жилья, и она интересуется, не является ли такое законодательство дискриминационным с точки зрения этнической и расовой принадлежности.

24. Трудовое законодательство предусматривает предоставление льгот в целях оказания помощи женщинам в овладении ими соответствующими специальностями, однако многие женщины-

иммигранты в Италии не являются квалифицированными специалистами, и поэтому Комитет интересуется, какое законодательство действует в области защиты их семей от насилия и дискриминации. Что касается вопроса, связанного с абортами, она настоятельно призывает Италию пересмотреть свое заявление на стр. 52 сводных докладов о том, что случаи аборт среди женщин-иммигрантов выше, нежели среди итальянских женщин, поскольку они прибывают из стран, где аборт делают чаще, чем в Италии. В действительности аборт объявлен вне закона во многих странах происхождения, и поэтому представляется важным избегать стереотипов. Министерству по делам равных возможностей необходимо проанализировать межсекторальные вопросы, связанные с полом, расой и этническим происхождением, если оно желает избежать иерархии женщин в итальянском обществе. В этой связи она спрашивает, какие конкретные меры были приняты за период после представления последнего доклада по интеграции женщин-иммигрантов в общество.

25. **Г-жа Попеску** говорит, что она была бы признательна за получение более подробной информации, касающейся новых форм гибких подходов, предусмотренных в так называемом законе Бьяджи о реформе рынка рабочей силы, поскольку работа в течение неполного рабочего дня, которая связана с более низкими окладами, пенсиями и т.д., зачастую является одной из форм дискриминации. Она, в частности, интересуется, какое воздействие может оказать расширение возможностей в области работы в течение неполного рабочего дня и пользуются ли также мужчины возможностями, связанными с этими новыми положениями.

26. **Г-жа Морвай** положительно оценивает усилия Италии по гармонизации трудовой деятельности и семейной жизни, что наглядно свидетельствует об отношении к людям не как к роботам, а как к людям, заслуживающим уважительного к ним отношения. Она надеется, что аналогичный подход будет избран и в других сферах. Она призывает исследовательскую группу по вопросам сексуальных отношений, дискриминации и социальной интеграции рассмотреть сексуальные отношения под углом равенства партнеров. Кроме того, если к женщинам в Италии будут относиться не как к объектам, а как к людям, количество аборт в Италии сократится, и легализация проституции будет неприемлемой.

27. **Г-н Сернио** (Италия), отвечая на вопросы, касающиеся подготовки сводных докладов, говорит, что в рамках действующей системы упомянутые доклады были подготовлены и распространены до их представления парламенту. Нынешние доклады будут представлены парламенту в конце 2005 года. Если, однако, Комитет сочтет целесообразным участие парламента на более раннем этапе этого процесса, то Италия рассмотрит эту рекомендацию и, возможно, в конечном итоге изменит свои методы работы. Единственное обстоятельство, которое его беспокоит, связано с тем, что такая процедура может привести к дальнейшей задержке с распространением доклада. Что касается причин, связанных с задержкой с представлением сводного доклада, который находится на рассмотрении, то новое тысячелетие было весьма важной вехой в Италии, поскольку в этой стране были принят целый ряд законов, связанных с равенством мужчин и женщин. Поэтому правительство приняло решение отложить рассмотрение доклада, с тем чтобы по нему можно было бы составить более четкую картину о принятых мерах. Что касается участия НПО, то он подтверждает мнение правительства о том, что самым эффективным способом для получения желаемых результатов является участие всех социальных партнеров и диалог с ними. Правительство понимает, что НПО не всегда согласны с принимаемыми им мерами, и готово сотрудничать с ними в целях поиска компромиссного решения. НПО были поставлены в известность о результатах рассмотрения предыдущего доклада. Кроме того, НПО Италии примут участие в работе предстоящей сессии Комиссии по положению женщин, которая представит своевременную возможность для проведения диалога.

28. Он согласен с тем, что рассматриваемая тема входит в компетенцию нескольких различных министерств, о чем свидетельствует состав делегации, но при этом высказывает мысль о том, что было бы предпочтительно возложить всю ответственность на один орган. Министерство по делам равных возможностей было создано менее десяти лет назад в конкретной связи с выводами, сделанными на Пекинской конференции 1995 года. Правительство понимает, что это министерство не может служить волшебной палочкой, однако его создание рассматривается как крупный шаг вперед в направлении достижения общей цели. Все органы, которые занимались вопросами, связанными с гендерным ра-

венством, принимали участие в подготовке доклада, распространении данных и разработке политики, с тем чтобы все их соображения были приняты во внимание.

29. Однако решение о целесообразности создания более всеобъемлющего органа лежит в политической плоскости. Ряд стран Европейского союза сделали именно это, и он уверен, что при поддержке Европейского союза Италия могла бы поступить также. Совсем недавно, согласно Директиве Европейского союза, при министерстве по делам равных возможностей было создано Управление по содействию равенству и ликвидации расовой и этнической дискриминации. В настоящее время правительство рассматривает вопрос о том, можно ли наделить это Управление исключительной компетенцией по всем вопросам, связанным с дискриминацией. Однако это - непростая задача, поскольку необходимо провести консультации со всеми административными структурами.

30. В ответ на вопрос, касающийся ответственности за координацию национальной политики в области гендерного равенства, оратор говорит, что министр по делам равных возможностей, должность которого занимает женщина, отвечает за меры осуществления и финансовые механизмы в области такой координации. Он хотел бы уточнить, что Национальная комиссия по делам равных возможностей, которая была учреждена еще в 1990 году, когда министерства по делам равных возможностей еще не существовало, не была упразднена. Ее функции были всего лишь изменены, с тем чтобы привести их в соответствие с направлениями политики, принятыми министерством по делам равных возможностей с целью избежания дублирования функций. Поэтому названная Комиссия по-прежнему представляет все основные стороны, такие, как НПО, профессиональные союзы, гражданское общество и т.д., за исключением политических партий, поскольку представляется нецелесообразным дополнять консультативную роль Комиссии политической ролью в ущерб эффективности ее деятельности.

31. Национальная комиссия по делам равных возможностей отнюдь не играет второстепенную роль. Так, как уже говорилось, упомянутое министерство при полной поддержке Комиссии и в консультации с Комиссией в настоящее время разрабатывает кодекс равных возможностей, цель которого имеет и

символическую, и практическую направленность. Другими словами, ее цель заключается в том, чтобы подчеркнуть важное значение равных возможностей в момент, когда была принята поправка к статье 51 Конституции, и в то же время повысить информированность сотрудников судебных органов в области прав женщин, область, которая охватывает все правовое поле. Кроме того, Комиссия осуществляет процесс создания группы экспертов, которые будут заниматься определением тех областей законодательства, которые следует передать единому законодательному органу. Только обновленная Комиссия могла бы выполнить такую задачу.

32. **Г-жа Борджия** (Италия) говорит, что создание Национальной комиссии по делам равных возможностей в 1990 году стало важной вехой для итальянских женщин и что поправка к статье 51 Конституции Италии, предусматривающая право всех граждан быть избранными в государственные структуры на равной основе, представляет собой крупную победу после многих лет борьбы женщин-парламентариев. Комиссия всегда настаивала на многопартийном политическом подходе в целях борьбы с общей атмосферой недоверия к предлагаемой конституционной поправке и обеспечении преемственности сменяющих друг друга правительств. В Италии совсем недавно стало функционировать непривычно большое количество неправительственных организаций (НПО). Правительственный механизм по улучшению положения женщин на протяжении трех десятилетий прилагает усилия в области просвещения и информирования НПО и других женских институтов, однако с их стороны по-прежнему чувствуется недоверие, и Комиссия приветствовала бы помощь Комитета усилиям ее страны в преодолении этого недоверия.

33. **Г-н Серио** (Италия) говорит, что его правительство совместно с Национальным институтом статистики разрабатывает проект сбора и анализа статистических данных, касающихся доступа женщин к трудовой деятельности и их участия в процессе принятия политических и экономических решений. Конвенция будет оказывать большое воздействие на итальянское общество в связи с принятием поправки к статье 51 Конституции, поскольку вопрос равных возможностей был успешно поднят на конституционный уровень. В результате лица, нарушающие принцип равных возможностей, будут нести гражданскую ответственность, и отказ жен-

щинам в праве принимать участие в политической жизни может повлечь наказание в соответствии с законом. В судах Италии основные свободы проходят основательную проверку, и эти суды ссылаются на Конвенцию как на основной документ поощрения прав человека. Таким образом, вопрос равных возможностей по-прежнему привлекает внимание общественности, поскольку, согласно положениям Конституции, установление равных возможностей является основополагающей национальной целью.

34. Основная задача исследовательских групп, учрежденных Национальной комиссией по делам равных возможностей, заключается в разработке стратегий по вопросам, связанным с равными возможностями, с целью их последующего включения в законодательство. Хотя следует признать, что Конституционный суд вынес постановление против введения квот, он сделал так не потому, что он отвергает задачу осуществления Конвенции в системе итальянского законодательства, а потому, что он опасается, что введение квот для избирателей имеет своей целью лишить их свободы выбора. Однако после принятия Закона № 90 в 2004 году доля итальянских женщин - членов Европейского парламента увеличилась вдвое. Хотя следует признать, что Италия находится далеко позади некоторых стран в том, что касается установления квот, она решительно намерена усовершенствовать порядок их применения.

35. Члены Комитета высказали озабоченность отсутствием глобальной и всеобъемлющей картины, дающей представление о насилии в отношении женщин. Однако принятие парламентом трех ключевых законов позволило создать именно такую картину. Согласно одному закону, принятому в 1996 году, сексуальное насилие квалифицируется преступлением против достоинства женщин, а не преступлением против социальной этики, как это было прежде. Кроме того, вследствие нежелания женщин сообщать о случаях насилия государственные обвинители были наделены полномочиями действовать на основании полученной ими информации. Согласно поправке к Гражданскому кодексу, принятой в 2001 году, судьи по семейным делам были наделены полномочиями издавать приказ о защите против супруга-правонарушителя или издавать постановление о его выселении из дома. Наконец, Закон 228 от 2003 года о мерах против торговли людьми квалифицировал торговлю людьми в ка-

честве отдельного правонарушения, и в него были инкорпорированы положения Протокола Организации Объединенных Наций о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее.

36. Что касается лиц, ищущих убежища, и иностранных женщин в целом, то он хотел бы отметить, что все основные права человека были предоставлены всем лицам, проживающим либо постоянно, либо временно на территории Италии. В стране существует много центров, обладающих необходимыми ресурсами для обеспечения того, чтобы женщины-иммигранты могли осуществлять свои права. Однако пока еще не созданы конкретные национальные институты для оказания правовой помощи, и он доведет до сведения своего министерства юстиции рекомендацию Комитета о том, что такие институты должны быть созданы. Комитет справедливо утверждает, что в судах высших инстанций в Италии недостаточно судей из числа женщин. Однако поскольку женщины получили право занимать должности в судебной системе только в 1964 году, у Италии не было достаточно времени значительно увеличить численность женщин, занимающих высокие должности судей. В рамках судебной системы будут приняты меры по расширению возможностей судей из числа женщин. Европейский союз действительно предпринимает шаги по повышению информированности о положениях Конвенции. В этой связи предстоящее совещание европейских министров по делам равных возможностей представит возможность рассмотреть рекомендацию о том, чтобы все государства - члены Европейского союза обеспечили полное и эффективное выполнение Конвенции и ее Факультативного протокола.

37. **Г-н Клаварино** (Италия), отвечая на вопросы Комитета, касающиеся образования, говорит, что итальянское общество в целом продвигается вперед по созданию такого положения дел, когда женщины будут играть ведущую роль в областях, где традиционно преобладали мужчины. Это в равной мере относится ко всем уровням системы образования. Среди молодежи девушки опережают юношей в некоторых областях. Среди женщин много врачей, научных работников, фармацевтов и операторов компьютеров, и женщины все чаще назначаются директорами школ. Эти изменения обусловлены разработкой современной учебной программы, частич-

ной ликвидацией стереотипов, наделением женщин возможностями реализовывать свои права и повышением демократии внутри семьи и в обществе в целом.

38. Кроме того, Италия предприняла шаги по удовлетворению потребностей в области образования и социальных услуг женщин и детей из числа иммигрантов. Правительство действует через органы местного самоуправления и опытных местных социально-культурных работников с целью удовлетворения потребностей общины цыган, насчитывающей 40 000 человек. Генеральным директором вновь созданного генерального директората по делам учащихся была назначена женщина, и ей было поручено курировать национальную политику в области образования. Кроме того, была создана сеть из 20 региональных представителей, преподавателей педагогических учебных заведений и учителей, которые обеспечивают профессиональную подготовку для общин иммигрантов.

39. **Г-жа Меничини** (Италия) говорит, что кодекс ее страны по вопросам иммиграции носит весьма всеобъемлющий характер и регламентирует как необходимость борьбы с незаконной иммиграцией, так и необходимость обеспечения прав иностранцев, касающихся образования, воссоединения семьи, занятости и доступа к социальным услугам. Женщины-иммигранты обращают себе на пользу некоторые нормы, такие, как положение, запрещающее высылку из Италии беременных женщин. Другой важный аспект этого кодекса заключается в том, что он одновременно регламентирует статус незаконных иммигрантов и предусматривает меры борьбы с неорганизованным рынком рабочей силы. Последний вопрос нашел свое отражение в Национальном плане действий в области занятости, и решение этой проблемы могло бы быть ускорено тем обстоятельством, что ведется борьба с незаконным рынком труда. В результате сегодня почти 700 000 человек имеют право на легальную трудовую деятельность в Италии, причем высокий процент из них приходится на долю женщин.

40. Представляющее государство хотело бы также отметить важное значение, которое оно придает мерам интеграции, предусматриваемым кодексом по вопросам иммиграции. Последний раздел этого кодекса, например, посвящен интеграции иммигрантов, в нем содержатся конкретные положения, предусматривающие борьбу с дискримина-

цией в соответствии с Директивой Европейского союза по этому вопросу. Специальная комиссия по вопросам политики интеграции осуществляла распределение средств, большая часть которых была передана региональным и местным органам самоуправления на цели выполнения мер в области интеграции. Органы местного самоуправления реализовали целый ряд проектов в области интеграции иммигрантов, некоторые из которых финансировались правительством, в частности министерством труда и социальных вопросов. Большая часть названных проектов касалась культурного посредничества и имела особо важное значение для женщин, например, в том, что касается оказания им помощи в получении доступа к рынку рабочей силы, системе здравоохранения, системе образования и лечению в клиниках.

41. **Г-жа Иаконтино** (Италия) говорит, что система национального здравоохранения, которая основана на принципе универсального доступа, охватывает всю территорию Италии. Было зафиксировано общее сокращение численности случаев добровольных абортос после принятия Закона № 194/78, однако число абортос среди женщин-иммигрантов увеличилось, причем в 2000 году число абортос, совершаемых подпольно, составило в общей сложности 21 000. Часть стратегии Национального плана в области здравоохранения Италии на период 2003-2005 годов направлена на сокращение численности добровольных абортос, прежде всего среди женщин-иммигрантов. В этой связи министерство здравоохранения приняло ряд мер содействия доступу к медицинским учреждениям и к консультативным семейным центрам, где оказывается психологическая помощь. Наконец, в соответствии с Директивой 2000/43/ЕС Европейского союза, которая привела к созданию управления по вопросам ликвидации всех форм дискриминации по признаку этнического происхождения, религии или пола, в настоящее время как прямая, так и косвенная дискриминация контролируется в Италии законодательной системой.

Статьи 7-9

42. **Г-жа Гаспар** положительно оценивает поправку к статье 51 Конституции Италии, которая позволила принять меры, как это предусмотрено пунктом 1 статьи 4 Конвенции, например, в 2004 году, в том что касается европейского избирательного права. Комитет был бы признателен за по-

лучение информации об избирательном законодательстве в представляющем доклад государстве, а также информации о причинах низкой представленности женщин среди делегатов Италии в Европейском парламенте.

43. Кроме того, следует представлять информацию по вопросам, связанным с другими законами, которые в настоящее время находятся на рассмотрении парламента. Так, указывалось на отсутствие избирательных списков для парламента, следовательно, возникают трудности в применении квот к этому списку, когда избирательный округ представлен лишь одним кандидатом. Кроме того, Комитет был бы признателен за получение статистических данных о представленности женщин в региональных и местных ассамблеях, где, согласно докладу, доля женщин составляет всего лишь 16 процентов от численности всех депутатов. В этой связи она предлагает изыскать помощь для повышения уровня представленности женщин в муниципальных органах.

44. Представляется неясным, имело ли место существенное увеличение численности женщин на директивных должностях в гражданской администрации и судебной системе в период после представления Италией предыдущего доклада. Представляющему доклад государству следует представить статистические данные о развитии этой ситуации в целом. Наконец, она просит представить данные, свидетельствующие о какой-либо повышательной тенденции в области представленности женщин в дипломатическом корпусе за период после представления доклада в 1977 году, и спрашивает, были ли приняты какие-либо меры в этой связи, например, меры, разрешающие супругам работать в одном и том же учреждении.

45. **Г-жа Шимонович** говорит, что факт ограниченной представленности женщин в сфере политики и на директивных должностях в Италии представляет собой дискриминацию и противоречит статье 7 Конвенции. Когда Комитет рассматривал второй и третий периодические доклады Италии, он сделал заключительные замечания, в которых высказал озабоченность в этой связи. Приблизительно восемь лет спустя сводный четвертый и пятый периодические доклады показывают, что положение в этой области практически не изменилось и нет никаких свидетельств тому, что правительство прилагает усилия изменить эту ситуацию. На стр. 18 док-

лада говорится, что недопредставленность женщин в политической сфере обуславливается факторами, которые глубоко укоренились в итальянской культуре: считается, что женщины слишком слабы, чтобы занимать ведущие роли в итальянском обществе. Стереотипное отношение к женщинам как к слабым членам общества нашло свое отражение во вступительном заявлении делегации. Поэтому она спрашивает представителей представляющего доклад государства, содержится ли в Конституции Италии или в каком-либо другом законе определение дискриминации в отношении женщин по смыслу статьи 1 Конвенции.

46. **Г-жа Шин** с удивлением восприняла определение в сводных докладах Италии формального и материального равенства, поскольку оно отличается от понимания Комитетом равенства де-юре и де-факто. Поэтому представляющему доклад государству следует уточнить свое определение и указать, принимаются ли какие-либо конкретные меры для ускорения темпов расширения представленности женщин на политической арене. Так, представляющая доклад делегация упомянула, что законопроект, содержащий те же положения, что и избирательное право Европейского парламента, находится на рассмотрении итальянского парламента. Следует также представить информацию, касающуюся определения Италией материального равенства, и информацию о временных специальных мерах, которые, по мнению Комитета, представляют исключительно важное значение для фактического установления равенства, а именно равенства в том, что касается результатов, а не возможностей.

47. **Г-жа Белмихауб-Зердани** говорит, что чрезвычайно низкая представленность женщин в парламентах должна быть расширена во всех странах мира с тем, чтобы это расширение не ограничивалось лишь странами Скандинавии или отдельными странами, такими, как Руанда или Коста-Рика, где их представленность находится на приемлемом уровне. Правительства могли бы принять законы, предписывающие политическим партиям выдвигать своих кандидатов из числа женщин, и обеспечить их доступ на равной с мужчинами основе к занятию соответствующих должностей. Можно было бы внедрить систему правительственных субсидий для стимулирования партий в этой связи. Другая мера могла бы предусматривать установление первоначальной

квоты в 30 процентов для кандидатов из числа женщин.

48. **Г-н Серйо** (Италия) говорит, что, согласно Закону о выборах Европейского парламента с поправками, внесенными в 2004 году, любой список кандидатов должен состоять по крайней мере на одну треть из представителей обоих полов. Это, однако, не дает никаких гарантий кандидатам на их избрание. В этой связи Конституционный суд недвусмысленно заявил, что законодатель не может в обязательном порядке предопределять политический исход выборов. Другими словами, определяющее значение имеет право выбора избирателей. Такие меры, однако, могли бы иметь свое воздействие в будущем.

49. Положения, которые прежде применялись в ходе европейских выборов, в настоящее время применяются в ходе всех национальных и местных выборов в Италии. Технические вопросы, поднятые г-жой Гаспар, имеют исключительно важное значение и касаются избирательной системы, которая будет принята. Поскольку Италия имеет две системы - одну систему, основанную на принципе прямых выборов, и вторую систему, основанную на пропорциональном представительстве, - Италии необходимо найти нужный баланс между ними. Этот вопрос носит весьма противоречивый характер. Министерство по делам равных возможностей, со своей стороны, пытается обеспечить реальное равенство и в то же время стремится соблюдать другие основополагающие принципы.

50. Когда правительство заявляло о своем намерении установить формальное и материальное равенство, оно имело в виду ликвидацию барьеров, стоящих на пути достижения равных возможностей, а также содействие принятию позитивных мер. Это включает налаживание услуг по уходу за детьми на всех предприятиях и предоставление отпуска по уходу за младенцем как женщинам, так и мужчинам. Хотя этот процесс связан с культурой, Конвенция, несомненно, представляет собой важный фактор для достижения прогресса в этой области. Наконец, в ответ на вопрос о том, применяется ли Конвенция на паритетных началах с национальным законодательством, он говорит, что, как только была принята поправка к статье 51, наметились перемены к лучшему, например, в настоящее время положения Конвенции находятся под защитой Конституции.

51. **Г-н Калльери** (Италия) говорит, что он не располагает точными статистическими данными о количестве послов из числа женщин, однако полагает, что в этом секторе государственной администрации женщины также недопредставлены. Вместе с тем последние тенденции показывают увеличение численности послов из числа женщин, в том числе женщин на должностях генеральных директоров, и число женщин неуклонно растет на всех дипломатических уровнях. В истекшем десятилетии свыше одной трети всех новых дипломатов были женщинами. Однако не существует никаких конкретных норм для оказания помощи супругам или улучшения положения супругов на дипломатической службе. В настоящее время правительство прилагает усилия к удовлетворению их потребностей, например, путем выдачи разрешения на откомандирование в одно и то же место службы.

52. **Г-жа Борджиа** (Италия), касаясь вопроса о численности итальянских женщин в Европейском парламенте, говорит, что в настоящее время из 78 делегатов Италии 16 делегатов - женщины, или 19,5 процента от общей их численности. На предыдущей сессии Европейского парламента из 87 делегатов 10 делегатов приходилось на долю женщин, что составляет 11,5 процента от общей численности делегатов. Таким образом, Италия практически удвоила представленность женщин в Европейском парламенте. Она убеждена, что существует необходимость организовать в Италии движение по оказанию помощи дальнейшему расширению представленности женщин на политической арене, что в настоящее время и делается. Она надеется, что неправительственные организации смогут оказать содействие принятию поправки к статье 47 Конституции, касающейся организации политических партий. Необходима большая степень транспарентности в вопросе эффективного воздействия на мужчин, с тем чтобы они допускали женщин к членству в партиях, поскольку сами мужчины никогда не оставят своих постов добровольно.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.